

jyut₆ gong² jyu₆ oi₃
粵講愈愛

gam⁻³ do⁻¹ nin₄ lai₄, ngo⁻⁵ dei₋₆ gin⁻³ dou⁻² hoeng⁻¹ gong⁻² ge⁻³ jyut₋₆ jyu₅ man₄ faa⁻³ jyut₋₆ lai₄ jyut₋₆ gaam⁻² joek₋₆. gwo₋₃ heoi₋₃ ngo⁻⁵ dei₋₆ gong⁻² gan⁻² hou⁻² zi₋₆
咱多年嚟，我哋見到香港嘅粵語文化越嚟越減弱。過去我哋講緊好字
ngaan⁻⁵ tung₋₄ hau⁻² jyu₅, zung₋₆ wui⁻⁵ zi₋₆ hou₋₄ gam⁻² hoeng⁻³ jan₄ gaai⁻³ siu₋₆ hoeng⁻¹ gong⁻² dak₋₆ jau₅ ge⁻³ jam⁻² sik₋₆ tung₋₄ sang⁻¹ wut₋₆ zaap₋₆ gwaan⁻³
眼同口語，仲會自豪噏向人介紹香港特有嘅飲食同生活习惯慣。

ji⁻⁵ wong₋₅ hoeng⁻¹ gong⁻² dik⁻¹ jyut₋₆ jyu₅ go⁻¹, noi₋₆ dei₋₆ lin₋₄ sei⁻³ cyun⁻¹, noi₋₆ mung₋₄ dik⁻¹ jan₄ dou⁻¹ wui₅ coeng⁻³, jyu₋₄ hoi⁻² fut⁻³ tin⁻¹ hung⁻¹, jau₋₆ waak₋₆
以往香港的粵語歌，內地連四川、內蒙的人都會唱，如海闊天空，又或
ze⁻² zoeng⁻¹ gwok⁻³ wing₋₄, taam₋₄ wing₋₆ leon₋₄ dang⁻² lou₋₅ beng⁻² dik⁻¹ sau⁻² bun⁻² meng⁻² kuk⁻¹, daan₋₆ jin₋₆ zoi₋₆ ne⁻¹, zau⁻¹ wai₋₄ dou⁻³ cyu⁻³ dou⁻¹ hai₋₆ noi₋₆ dei₋₆
者張國榮、譚詠麟等老餅的首本名曲，但現在呢，周圍到處都係內地
jyun₋₄ sou₋₃, hoeng⁻¹ gong⁻² jyut₋₆ jyu₅ ngok₋₆ taan₋₄ bun⁻³ sei⁻² bat⁻¹ wut₋₆, joeng₋₆ jan₋₄ bat⁻¹ gam⁻³ gok⁻³ dak⁻¹ zi₋₆ gei⁻² ge⁻³ hoeng⁻¹ gong⁻² jan₋₄ san⁻¹ fan⁻² dou⁻¹
元素，香港粵語樂壇半死不活，讓人不禁覺得自己嘅香港人身份都
jyut₋₆ loi₋₄ jyut₋₆ mou₋₄ wu₋₄
越來越模糊。

bat⁻¹ gwo₋₃, ngo⁻⁵ dei₋₆ m₋₄ ho⁻² ji₅, jik₋₆ m₋₄ jing⁻¹ goi⁻¹ wai₋₄ mong₋₄ jyut₋₆ jyu₅ fong⁻¹ jin₋₄ ge⁻³ zung₋₆ jiu₋₃ sing⁻³, jyut₋₆ jyu₅ m₋₄ zi⁻² hai₋₆ jat⁻¹ zung⁻² hau⁻² jyu₅
不過，我哋唔可以，亦唔應該遺忘粵語方言嘅重要性。粵語唔只係一種口語，
gang⁻³ doi₋₆ biu⁻² zyu₋₆ hoeng⁻¹ gong⁻², zing⁻² go⁻³ ling⁻⁵ naam₋₄ duk₋₆ dak₋₆ ge⁻³ man₄ faa⁻³ dai⁻² wan₋₅, geoi⁻² lai₋₆ loi₋₄ gong⁻², ngo⁻⁵ dei₋₆ hai⁻² gong⁻² jyut₋₆ jyu₅
更代表住香港、整個嶺南獨特嘅文化底蘊。舉例來講，我哋喺講粵語
ge⁻³ si₋₄ hau₋₆, wong⁻⁵ wong⁻⁵ wui⁻⁵ jung₋₆ jat⁻¹ di⁻¹ dak₋₆ bit₋₆ ge⁻³ ci₋₄ jyu₅ tung₋₄ biu⁻² daat₋₆ fong⁻¹ sik⁻¹, bei⁻² jyu₋₄ waa₋₆, sik₋₆ saai⁻³, fan⁻³ saai⁻³
嘅時候，往往會用一啲特別嘅詞語同表達方式。比如話「食晒」、「瞓晒」、
co⁻³ saai⁻³ dang⁻², ni⁻¹ di⁻¹ ci₋₄ jyu₅ bei⁻² hei⁻² syu⁻¹ min⁻² jyu₅ gang⁻³ tip⁻³ dei₋₆, gang⁻¹ sang⁻¹ dung₋₆, jau₋₆ waak₋₆ ze⁻², ngo⁻⁵ dei₋₆ wui⁻⁵ waa₋₆
「錯晒」等，呢啲詞語比起書面語更貼地、更生動。又或者，我哋會話
keoi⁻⁵ dei₋₆, jan₋₄ dei₋₆, ji⁻¹ go⁻³ dang⁻², zau₋₆ bei⁻² taa⁻¹ mun₋₄, bit₋₆ jan₋₄, ze⁻⁵ go⁻³ geoi₋₆ jau₋₅ jyut₋₆ jyu₅ ge⁻³
「佢哋」、「人哋」、「依個」等，就比「他倆」、「別人」、「這個」具有粵語嘅

dak₆sik⁻¹ ceoi₄ci⁻²zi⁻¹ngoi₆, jyut₆jyu₅leoi₅min₆zung₆jau₅jat⁻¹di⁻¹sin⁻²wai₄jan₄zi⁻¹ge⁻³duk₆dak₆jung₆zi₆, jyu₄「gap₆」、「kam⁻²」
特色。除此之外，粵語裏面仲有一啲鮮為人知嘅獨特用字，如「啖」、「搵」、「laai₆niu₆laai₆si⁻²dang⁻²ni⁻¹di⁻¹zi₆ci₄ho⁻²nang₄hou⁻²do⁻¹ngoi₆dei₆jan₄dou⁻¹teng⁻¹m₄ming₄, daan₆hai₆ngoi₅dei₆jyut₆jyu₅si⁻²jung₆ze⁻²zau₆
瀨尿瀨屎」等。呢啲字詞可能好多外地人都聽唔明，但係我哋粵語使用者就jat⁻¹teng⁻¹zau₆zi⁻¹dou⁻³me⁻¹ji⁻³si⁻¹gei⁻³cyun₄san₄jaa₅zing⁻¹lin₆一聽就知道咩意思，既傳神也精煉。

ngo₅hou⁻²gei⁻³dak⁻¹zau⁻¹sing⁻¹ci₄din₆jing⁻²sik₆san₄zung⁻¹, laai₆niu₆ngau₄jyun⁻², bat⁻¹zi⁻¹wai₆ho₄, bat⁻¹wui₅joeng₆nei₅gok⁻³dak⁻¹
我好記得周星馳電影《食神》中，「瀨尿牛丸」，不知為何，不會讓你覺得naan₄sik₆, faan⁻²ji₄gam⁻²sau₆dou⁻³, jat⁻¹hau⁻²baau⁻³zap⁻¹, hau⁻²seoi⁻²gwan⁻²gwan⁻²lau₄dik⁻¹dung₆gam⁻², so⁻²ji₅, ni⁻¹di⁻¹jyut₆jyu₅dak₆sik₁ci₄
難食，反而感受，一口爆汁，口水滾滾流的動感，所以，呢啲粵語特色詞wui₆ho⁻²ji₅bong⁻¹zo₆ngoi₅dei₆gang⁻³zeon⁻²kok⁻³, gang⁻³fu⁻³go⁻³sing⁻³gam⁻²heoi⁻³biu⁻²daat₆zi₆gei⁻²ge⁻³si⁻¹soeng⁻²tung₄gam⁻²sau₆
彙可以幫助我哋更準確、更富個性，瞰去表達自己嘅思想同感受。

zoi⁻³gong⁻²dou⁻³jyu₅hei⁻³ci₄, bei⁻²jyu₄saai⁻³, gan⁻², gang⁻²hai₆, m₄dang⁻², zau₆gang⁻³ho⁻²ji₅faan⁻²jing⁻²ceot⁻¹jyut₆jyu₅
再講到語氣詞，比如「晒」、「緊」、「梗係」、「唔」等，就更可以反映粵語ge⁻³fung⁻¹fu⁻³do⁻¹yun₄, jyut₆jyu₅do⁻¹bin⁻³ge⁻³jyu₅hei⁻³, tung₄syu⁻¹min⁻²jyu₅dai₆bat⁻¹tung₄, daan₆tung₄si₄ling₆ngoi₅dei₆ge⁻³kau⁻¹tung⁻¹
嘅豐富多元。粵語多變嘅語氣，同書面語大不同，但同時令我哋嘅溝通gang⁻³gaa⁻¹sang⁻¹dung₆jing₄zoeng₆, hou⁻²ci₅ngoi₅man₆haa₅nei₅, bei⁻²ngoi₅tai⁻²haa₅, ni⁻¹di⁻¹geoi⁻³zi⁻², zau₆bei⁻²ngoi₅man₆man₆
更加生動形象。好似「我問下你」、「畀我睇下」呢啲句子，就比「我問問nei₅, kap⁻¹ngoi₅hon⁻³hon⁻³, gang⁻³jau₅jyut₆jyu₅mei₆dou₆, ling₆ngoi₆jat⁻¹se⁻¹ci₄, jyu₄jam⁻¹gung⁻¹, ging⁻²jin₄gei⁻³jau₅
你」、「給我看」更有粵語味道。另外一些詞，如「陰公」，竟然既有ho⁻²lin₄, jau₆jau₅caan₄jan⁻²dik⁻¹ji⁻³si⁻¹, zi⁻²doi₆zau₆hou⁻²fung⁻¹fu⁻³, jyut₆jyu₅fong⁻¹jin₄ceoi₄zo⁻²cung⁻¹mun₅ceoi₃mei₆sing₃zi⁻¹ngoi₆, gang⁻³
可憐，又有殘忍的意思，指代就好豐富。粵語方言除咗充滿趣味性之外，更是我哋香港人身份文化嘅重要一環。

seoi⁻¹jin₄jin₆ gam⁻¹se₅wui⁻² noi₆dei₆ jyun₄sou⁻³ bat⁻¹dyun₆ sam⁻³tau⁻³ daan₆ngo⁻⁵dei₆m₄jing⁻¹goi⁻¹fong⁻³ hei⁻³ni⁻¹go⁻³duk₆dak₆ cyun₄tung⁻² soeng⁻¹
雖然現今社會內地元素不斷滲透，但我哋唔應該放棄呢個獨特傳統。相
faan⁻² ngo⁻⁵dei₆jiu⁻³nou⁻⁵lik₆bou⁻²wu₆tung₄faat⁻³joeng₄jyut₆jyu₅ zoeng⁻¹keoi₅gai⁻³zuk₆ cyun₄sing₄lok₆heoi⁻³ zi⁻²jiu⁻³ngo⁻⁵dei₆gin⁻¹ci₄jung₆
反，我哋要努力保護同發揚粵語，將佢繼續傳承落去。只要我哋堅持用
hou⁻²dei₆dou₆ge⁻³jyut₆jyu₅ ding₆nang₄gau⁻³ling₆ni⁻¹go⁻³sing₄si⁻⁵ge⁻³man₄faa⁻³dak₆sik⁻¹
好地道嘅粵語，定能夠令呢個城市嘅文化特色
jyut₆lai₄jyut₆nung₄hau⁻⁵ jyut₆lai₄jyut₆sin⁻¹ming₄
越嚟越濃厚、越嚟越鮮明。